

IT SELETTORE A TASTIERA

Selettore a tastiera radio da esterno a 433,92 MHz con 4 codici memorizzabili e password di accesso alla programmazione. Deve essere codificato da trasmettitori serie Top e Tam 433,92 MHz, già attivi nell'impianto, diventando una copia di questi. Permette di comandare fino a 4 utenze diverse (390.625 combinazioni per ogni utenza). La scheda è alimentata con una batteria da 12 V DC.

COMPONENTI

1. Contenitore
2. Cornice
3. Viti di fissaggio cornice
4. Selettore
5. Chiave e vite di fissaggio selettore
6. Tasti
7. Antenna

Attenzione: non far trascorre più di 10" tra una pressione e l'altra dei tasti, altrimenti la tastiera va in stand-by (con un avviso acustico di due beep) e bisogna ricominciare dall'inizio; per interrompere una procedura, lasciar trascorrere 10" senza alcuna azione sui tasti.

COME PROGRAMMARE UNA COMBINAZIONE

- A) digitare la password (555 di default)
- B) premere E
- C) premere 2
- D) digitare una combinazione da 2 a 8 cifre*

EN KEYPAD SELECTOR

Outdoor keypad radio selector on 433.92 MHz with 4 memorisable codes and access to programming passwords. It must be coded by transmitters of the 433.93 MHz Top and Tam, already running in the system, which become copies of these. It's for commanding up to four different uses (390.625 combinations per use). The card is powered by a 12 V DC battery.

COMPONENTS

1. Casing
2. Frame
3. Frame fastening screws
4. Selector
5. Selector key and fastening screw
6. Keys
7. Antenna

Warning: press keys within 10" intervals (not more), otherwise the keypad will go into stand-by mode (sounding two beeps) and process must begin again; to interrupt the procedure, allow 10" to elapse without touching the keys.

HOW TO PROGRAMME A COMBINATION

- A) key in the password (default is 555)
- B) press E
- C) press 2
- D) key in the 2-to-8 character combination-code* press E

FR SÉLECTEUR A CLAVIER

Sélecteur à clavier radio, pour extérieur sur 433,92 MHz avec 4 codes pouvant être mémorisés et mot de passe d'accès à la programmation. Il doit être codifié depuis les émetteurs de la série Top et Tam sur 433,92 MHz, déjà actifs dans l'installation en devenant une copie de ceux-ci. Il permet de commander jusqu'à 4 utilisateurs différents (390 625 combinaisons pour chaque utilisateur). La carte est alimentée par une batterie en 12 V CC.

COMPOSANTS

1. Conteneur
2. Cadre
3. Vis de fixation cadre
4. Sélecteur
5. Clé et vis de fixation sélecteur
6. Touches
7. Antenne

Attention : Ne pas laisser passer plus de 10" entre une pression et l'autre sur les touches, autrement le clavier se met en stand-by (avec un signal sonore de deux bips) et il faut tout recommencer ; pour interrompre une procédure, laisser passer 10" sans effectuer aucune action sur les touches.

COMMENT PROGRAMMER UNE COMBINAISON

- A) Taper le mot de passe (555 par défaut)
- B) Appuyer sur E
- C) Appuyer sur 2
- D) Taper une combinaison de 2 à 8 chiffres*
- E) Appuyer sur E

- E) premere E
- F) premere in alternativa 1, 2, 3 o 4 (per selezionare una delle 4 utenze)
- G) avvicinare e toccare, con il trasmettitore**, la posizione indicata dalla figura A (sotto il foro di fissaggio), e premere il tasto del trasmettitore che si vuole memorizzare nel selettore.

Verificare il funzionamento del selettore digitando la combinazione (punto D) e premendo E.

*Attenzione: la combinazione deve essere diversa dalla password. Usare la griglia B per registrare le combinazioni e le rispettive utenze associate.

**Ricordarsi che il trasmettitore deve essere già memorizzato nell'impianto, soprattutto per la fase della programmazione.

COME CAMBIARE LA PASSWORD

- H) digitare la password*
- I) premere E
- J) premere 1
- K) digitare la nuova password**
- L) premere E

* Nel caso non ci si ricordi la password, smontare la cornice e togliere la custodia del circuito. Settare il dip 1 in ON C quindi eseguire la procedura dal punto I.

Al termine, riportare il dip 1 in OFF e richiudere il tutto.

** Attenzione: trascrivere la nuova password nell'apposito spazio D.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Per sostituire la batteria, disassemblare la cornice e togliere la custodia del circuito C.

- F) press alternatively 1, 2, 3 or 4 (to select one of the 4 users)
- G) approach and touch, with the transmitter**, the spot shown in the figure A (below the fastening hole), and press the transmitter key that you wish to memorise into the selector.

Check that the selector works properly by keying in the combination-code (point D) and pressing E.

*Warning: the combination-code must be different to the password. Use the grid B to record the combinations and respective associated uses.

**Remember that the transmitter must already be memorised in the system, especially for the programming phase.

HOW TO CHANGE THE PASSWORD

- H) key in the password*
- I) press E
- J) press 1
- K) key in the new password**
- L) press E

* In case you forget the password, disassemble the frame and remove the circuit casing. Set Dip-switch 1 to ON C then carry out the procedure at point I.

At the end, reset Dip-switch 1 to OFF and reassemble everything.

**Warning: transcribe the new password in the dedicated space D.

REPLACING THE BATTERY

To replace the battery, disassemble the frame and remove the circuit casing C.

- F) Appuyer, en alternative, sur 1, 2, 3 ou 4 (pour sélectionner l'un des 4 utilisateurs)
- G) Se rapprocher, et la toucher, avec l'émetteur** de la position indiquée par la figure A (sous l'orifice de fixation) et appuyer sur la touche de l'émetteur que l'on désire mémoriser dans le sélecteur.

Vérifier le fonctionnement du sélecteur en tapant la combinaison (point D) et en appuyant sur E.

*Attention : la combinaison doit être différente du mot de passe. Utiliser la grille B pour enregistrer les combinaisons et les utilisateurs associés correspondants.

** Ne pas oublier que l'émetteur doit déjà avoir été mémorisé dans l'installation, principalement pour la phase de programmation.

COMMENT CHANGER LE MOT DE PASSE

- H) Taper le mot de passe*
- I) Appuyer sur E
- J) Appuyer sur 1
- K) Taper le nouveau mot de passe**
- L) Appuyer sur E

* Si vous avez oublié le mot de passe, démonter le cadre et retirer la protection du circuit. Régler le dip 1 sur ON C et suivre la procédure depuis le point I.

A la fin, remettre le dip 1 sur OFF et refermer le tout.

** Attention: entrer le nouveau mot de passe dans l'espace prévu à cet effet D.

REMPACEMENT DE LA BATTERIE

Pour remplacer la batterie, démonter le cadre et retirer la protection du circuit C.

LEGENDA

- Memoria 1
- Combinazione 2
- Utenza comandata 3
- Esempio di compilazione 4
- Cancellò 5
- Allarme 6
- Nuova password 7

DATI TECNICI		
	Frequenza	433,92 MHz
	Tipo batteria	GP23A
	Assorbimento	10 mA
	Assorbimento a riposo	10 µA
	Portata	50 m

Dichiarazione CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/CE.

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: DDC L D006.

Dismissione e smaltimento - Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

LEGEND

- Memory 1
- Combination 2
- Commanding 3
- Filling out example 4
- Gate 5
- Alarm 6
- New password 7

TECHNICAL DATA		
	Frequency	433.42 MHz
	Type of battery	GP23A
	Power draw	10 mA
	Power draw when idle	10 µA
	Effective to	50 m

DECLARATION CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declares that this device is compliant with the essential requirements and other pertinent measures established by directive 2004/108/CE.

Reference code to request an original copy: DDC L D006.

Dismantling and disposal - Before dismantling and disposing always do the following: check the applicable laws specific to your jurisdiction.

The packaging components (cardboard, plastic, etc) are solid urban waste and may be disposed of without difficulty, simply throw them out in the corresponding recycle bins.

Other components (i.e. control boards, transmitter batteries, etc.) may contain hazardous substances. These must therefore be handed over to the specially authorised disposal firms.

DO NOT DISPOSE OF IN NATURE!

The data and information in this manual may be changed at any time and without prior notice.

LÉGENDE

- Mémoire 1
- Combinaison 2
- Utilisateur commandé 3
- Exemple d'élaboration 4
- Portail 5
- Alarme 6
- Nouveau mot de passe 7

DONNÉES TECHNIQUES		
	Fréquence	433,92 MHz
	Type de batterie	GP23A
	Absorption	10 mA
	Absorption au repos	10 µA
	Portée	50 m

Déclaration CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux conditions essentielles et autres dispositions pertinentes établies par la directive 2004/108/CE.

Code de référence pour demander une copie conforme à l'original : DDC L D006.

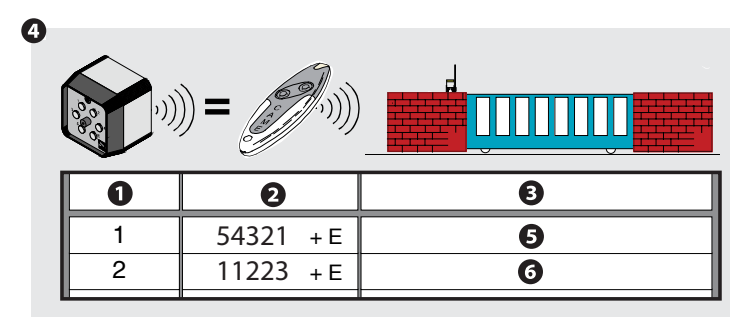
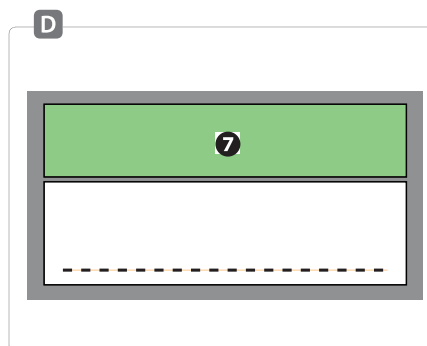
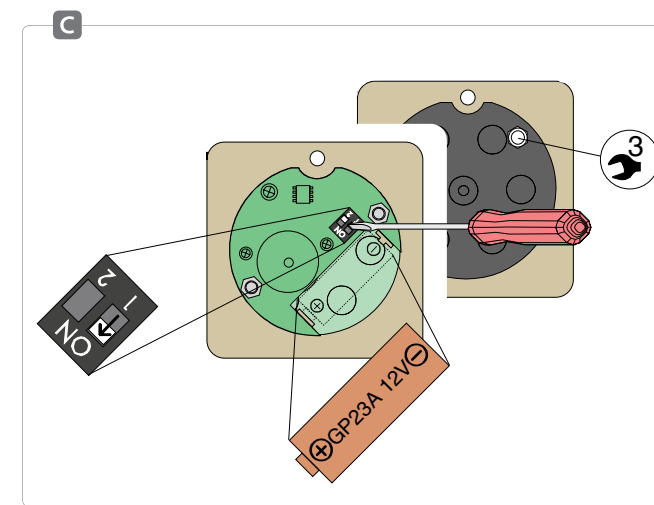
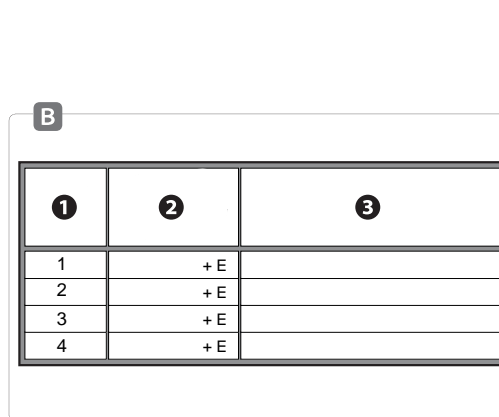
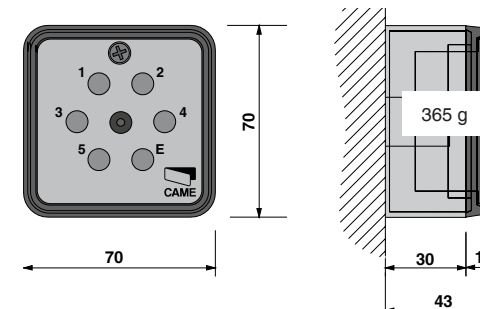
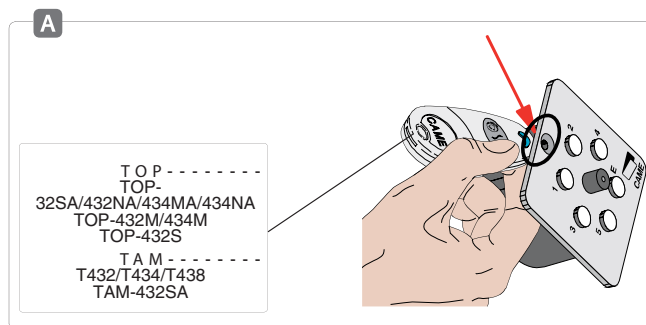
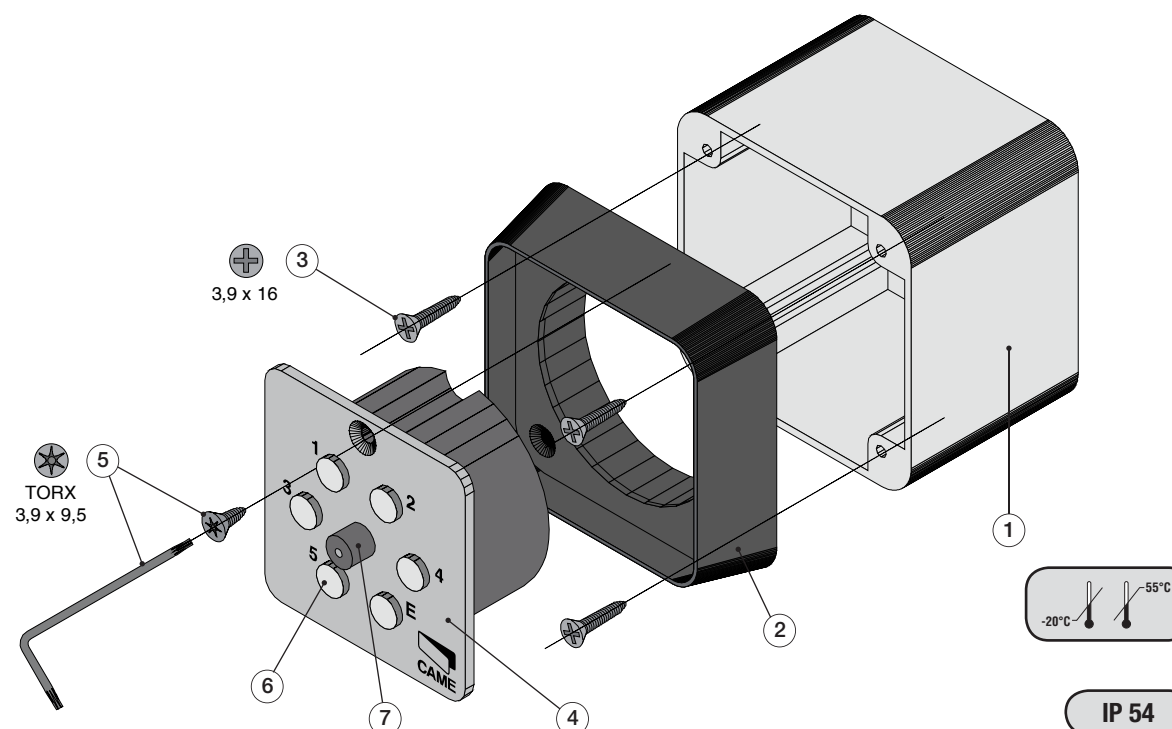
Élimination et mise au rebut - Avant d'effectuer ces opérations il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, simplement en procédant au recueil différencié pour le recyclage.

D'autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises ayant les autorisations nécessaires pour la récupération et l'élimination de ceux-ci.

NE PAS ÉLIMINER DANS L'ENVIRONNEMENT !

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucune obligation d'avertir à l'avance.



0006S



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues
PL	Polski
RU	Русский

www.came.com

CAMEGROUP

